



Gabra tal-ġurisprudenza

Kawża C-136/12

Consiglio nazionale dei geologi

vs

Autorità garante della concorrenza e del mercato

u

Autorità garante della concorrenza e del mercato vs Consiglio nazionale dei geologi

(talba għal decizjoni preliminari mressqa mill-Consiglio di Stato)

“It-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE — Portata tal-obbligu ta’ rinwiju mill-qradi tal-aħħar istanza — Artikolu 101 TFUE — Kodiċi tal-etika ta’ ordni professjonali li jipprekludi l-applikazzjoni tat-tariffi li ma jikkorrispondux għad-dinjità tal-professjoni”

Sommarju — Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba’ Awla) tat-18 ta’ Lulju 2013

1. *Domandi preliminari — Talba mressqa lill-Qorti tal-Ġustizzja — Kwistjonijiet ta’ interpretazzjoni — Obbligu ta’ rinwiju — Limiti — Rilevanza tad-domandi — Kuncett — Evalwazzjoni mill-qorti nazzjonali tal-aħħar istanza*

(it-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE)

2. *Domandi preliminari — Talba mressqa lill-Qorti tal-Ġustizzja — Ġurisdizzjoni tal-qradi nazzjonali — Determinazzjoni u formulazzjoni tad-domandi preliminari*

(it-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE)

3. *Domandi preliminari — Ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja — Limiti — Domandi manifestament irrilevanti u domandi ipotetiċi magħmula f’kuntest li jeskludi risposta utli — Domandi mhux relatati mas-sugġett tat-tilwima fil-kawża prinċipali — Assenza ta’ ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja*

(Artikolu 267 TFUE)

4. *Domandi preliminari — Ammissibbiltà — Spjegazzjoni tar-raġunijiet li għandha bżonn ta’ risposta għad-domandi preliminari — Assenza — Inammissibbiltà*

(Artikolu 267 TFUE)

5. *Akkordji — Decizjonijiet ta’ assoċjazzjonijiet ta’ impriżi — Kuncett — Regoli stabbiliti minn kodiċi ta’ etika dwar l-eżerċizzju tal-professjoni ta’ ġeologu — Natura vinkolanti — Possibbiltà ta’ impożizzjoni ta’ sanzjonijiet f’każ ta’ nuqqas ta’ osservanza — Inkluzjoni*

(Artikolu 101(1) TFUE)

6. *Akkordji — Deċiżjonijiet ta' assoċjazzjonijiet ta' impriżi — Kuncett — Regoli stabbiliti minn kodiċi ta' etika dwar l-eżerċizzju tal-professjoni ta' ġeologu li bħala kriterji ta' ffixsar tal-onorarji tal-ġeologi jipprevedu, minbarra l-kwalità u l-importanza tal-provvista tas-servizz, id-dinjità tal-professjoni — Inkluzjoni*

(Artikolu 101(1) TFUE)

1. Ara t-test tad-deċiżjoni.

(ara l-punti 25-27)

2. It-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li hija biss il-qorti tar-rinviju li għandha tiddetermina u tifformula d-domandi preliminari li jirrigwardaw l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni li din tqis rilevanti għas-soluzzjoni tal-kawża prinċipali. Regoli nazzjonali li għandhom l-effett li jostakolaw din il-ġurisdizzjoni ma għandhomx jiġu applikati.

(ara l-punti 31, 36 u d-dispożittivi 1)

3. Ara t-test tad-deċiżjoni.

(ara l-punt 35)

4. Ara t-test tad-deċiżjoni.

(ara l-punti 39, 40)

5. Fil-qasam tal-kompetizzjoni, fir-rigward tal-kuncett ta' deċiżjoni ta' assoċjazzjoni ta' impriżi, rilevanti fir-rigward tal-Artikolu 101 TFUE, anki rakkomandazzjoni ta' prezzijiet, ikun xi jkun l-istat legali eżatt tagħha, tista' titqies li tikkostitwixxi tali deċiżjoni. F'dan il-każ, in-natura vinkolanti tal-kodiċi tal-etika ta' ordni professjonali, bhall-ordni professjonali tal-ġeologi kif ukoll il-possibbiltà li jiġu imposti sanzjonijiet fuq dawn tal-aħħar f'każ ta' nuqqas ta' osservanza tal-kodiċi msemmi għandhom iwasslu sabiex ir-regoli li huma espressi fih jitqiesu fis-sens li jikkostitwixxu deċiżjoni fir-rigward tal-Artikolu 101 TFUE.

(ara l-punti 46, 47)

6. Ir-regoli bħal dawk stabbiliti minn kodiċi tal-etika li bħala kriterji għall-iffissar tal-onorarji tal-ġeologi jipprevedu, minbarra l-kwalità u l-importanza tal-provvista ta' servizz, id-dinjità tal-professjoni, jikkostitwixxu deċiżjoni ta' assoċjazzjoni ta' impriżi fis-sens tal-Artikolu 101(1) TFUE li jista' jkollha l-effett li tirrestringi l-kompetizzjoni ġewwa s-suq intern. Hija l-qorti nazzjonali li għandha tevalwa, fid-dawl tal-kuntest globali li fih japplika l-effetti tiegħu dan il-kodiċi, inkluż fid-dawl tal-kuntest legali nazzjonali kollu kif ukoll tal-prattika tal-applikazzjoni tal-kodiċi msemmi mill-Ordni Nazzjonali tal-Ġeologi, jekk l-effett imsemmi jinholqx f'dan il-każ. Il-qorti msemmi għandha wkoll tivverifika jekk, fid-dawl tal-provi rilevanti kollha li għandha għad-dispożizzjoni tagħha, ir-regoli ta' dan l-istess kodiċi, b'mod partikolari sa fejn jirrikorru għall-kriterju relattiv għad-dinjità tal-professjoni, jistgħux jitqiesu bħala neċessarji għall-implementazzjoni tal-għan leġittimu marbut ma' garanziji mogħtija lill-konsumaturi tas-servizzi tal-ġeologi, b'mod partikolari fid-dawl tal-fatt li l-imsemmi kriterju jizdied ma' kriterji oħra ta' determinazzjoni tal-onorarji strettament marbuta mal-kwalità tax-xogħol tal-imsemmija ġeologi, bhall-importanza u d-diffikultà tax-xogħol, l-għarfien tekniku u l-isforzi meħtieġa.

(ara l-punti 55, 57 u d-dispożittivi 2)